GB SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

D SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

NL VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

GB

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

D

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

NL

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

F

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

SPECIFICATIONS

MONITOR WITH DVR

* Recording format	: AVI
* Frequency	: 2,4GHz GFSK modulated RF signal
* Channels	: 4 (quad)
* Output image resolution	: 640 x 480(VGA : 320 x 240 (QVGA)
* Signal system	: PAL/NTSC
* AV output	: 3.5mm Jack, 1Vp-p/75Ω
* SD card capacity	: 32GB max. (2GB included)
* Operating temperature	: -10° ~ + 50°
* Power supply	: DC 5V /1A

WIRELESS CAMERA

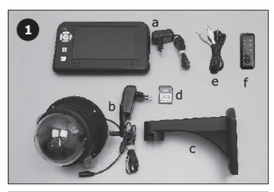
* Sensor	: ¼" CMOS
* Lens	: 3,6mm, H 56°, V 43°
* Viewing	: H:300° V:90°
* Transmission range	: 200m (in open space)
* Night view	: 2 x 1W IR LEDs
* Night vision	: 10m
* Waterproof	: IP44
* Power supply	: DC 12V /1A

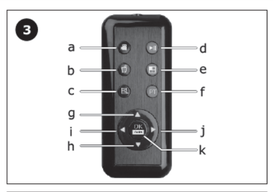
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO.NL.COM - WWW.ELRO.BE.COM
Roos Electronics GmbH Amsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

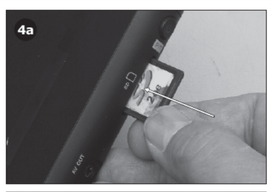
CS99PT

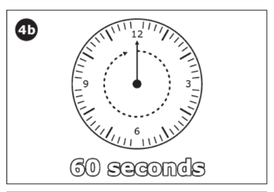
DIGITAL PAN/TILT DOME CAMERA SYSTEM

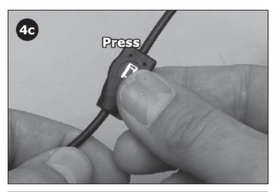
GB USER'S MANUAL
D BEDIENUNGSANLEITUNG
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
NL HANDLEIDING
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
E MANUAL DEL USUARIO
TR HIZLI KLAVUZ
GR EGEEEEEEE
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
H HASZNBLATI ЪTMUTATУ
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
HR UPUTSTVA ZA UPORABU

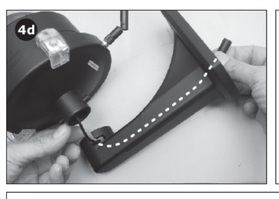


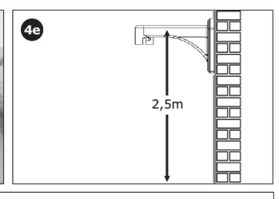


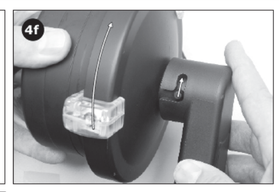


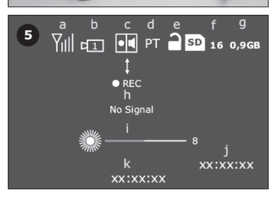


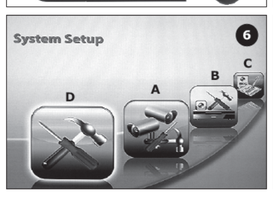


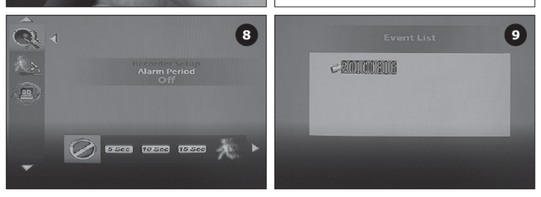












11

SD Card Capacity	640x480 (VGA)	320x240 (QVGA)
1G	110 Minutes	165 Minutes
2G	250 Minutes	350 Minutes
8G	1070 Minutes	1450 Minutes
16G	2170 Minutes	2960 Minutes

GB

CS99PT DIGITAL PAN/TILT DOME CAMERA SYSTEM

This product allows for easy view and storage of images, the maximum recording time depends on the SD card capacity. The set is provided with a wireless camera. The various recording options make the recorder suitable for different situations and demands.

CONTENTS (1)
a. LCD monitor with power adaptor
b. Wireless camera with antenna and power adaptor
c. Camera bracket
d. SD card
e. AV connecting cable
f. Remote control

LCD MONITOR VIEW (2)
a. Link indicator (green) - light up if connected with camera.
b. Power indicator (orange) - light up if LCD monitor is powered on / twinkles if recording in process.
c. " ▲ CH+" - switches channels in view mode / cursor up in menu mode / tilt up the camera in PT mode.
d. " ◀ V-" - volume down in view mode / cursor left in menu mode / pan left the camera in PT mode.
e. "OK / AUTO" - enter event list in view mode / confirm the settings in menu mode / auto panning in PT mode.
f. " ▶ V+" - volume up in view mode / cursor right in menu mode / pan right the camera in PT mode.
g. " ▼ CH-" - switches channels in view mode / cursor down in menu mode / tilt down the camera in PT mode.
h. "Menu / ESC" - enter/exit menu in view mode / exit menu in menu mode / switches channels in PT mode.
I. "REC / DEL" - start/stop recording in view mode / delete record in menu mode.
j. IR sensor
k. Power / PT - press to power on. Press it again to switch to PT mode. Hold it for 3 seconds to power off.
l. SD card slot
m. AV out
n. DC IN jack

REMOTE CONTROLLER VIEW (3)
a. REC - start/stop manual recording
b. DEL - delete selected file (playback mode)
c. MENU - enter/exit menu
d. PLAY/PAUSE - enter to Event list directly
e. QUAD - display images of 4 cameras
f. PT - enter/exit PT mode
g. ▲ - cursor UP / Channel up / Tilt up
h. ▼ - cursor DOWN / Channel down / Tilt down
i. ◀ - cursor LEFT / Volume down / Pan left
j. ▶ - cursor RIGHT / Volume up / Pan right
k. OK / AUTO - confirm / Event playback / Auto pan

INSTALLATION

Before mounting the camera on a permanent spot, we recommend you to test the correct operation as follows:
- Mount the antenna to the wireless camera and then connect camera to its power adaptor (1b). Plug the adaptor to the wall outlet.
- Put SD card (1d) into monitor before turning it on **(4a)**.
- Connect DC Jack of power adapter to recorder (1a) and then one to a wall outlet.
- Switch on the LCD monitor using the power button (2k).
- Pair the camera with monitor: get to the Camera Setup by pressing the Menu button on the monitor (2h) or on the remote control (3c). Press OK button (2e/3k). Then choose "Pairing". Use ◀ ▶ buttons to select a camera, press OK. System will count down 60 seconds **(4b)**. Within this time press the Pairing Key at the cable of the camera **(4c)**.
- Disconnect the power adapter from camera. Pass the DC cable of power adapter through the camera bracket (1c) **(4d)**.
- Mount the mounting plate from bracket on the wall at least 2.5m from the floor **(4e)**.
- Reconnect the camera to the DC cable of power adapter and plug it to the wall outlet. Then mount the camera onto the bracket **(4f)**.

SCREEN ICONS VIEW (5)
a. Signal indicator
b. Channel indicator
c. Recording indicator
d. P/T mode indicator
e. ⊘ - No SD card
Full - SD card full
Err - SD card error
🔒 - SD card locked
↻ - SD card overwrite
f. SD card indicator
g. SD card storage room indicator
h. "No Signal" indicator
i. Camera brightness
j. Record time
k. System time

SYSTEM SETUP (6)

The various settings are performed with the remote control (1e) via a clear menu shown on the monitor. Press MENU button (3c) on remote control for setup.

A. CAMERA SETUP (7)
* Camera on/off - use ◀ ▶ buttons to select a camera, press OK to adjust ON/OFF
* Camera Brightness - use ◀ ▶ buttons to select a camera, press OK to enter Camera Brightness adjustment bar. Use ◀ ▶ buttons to adjust brightness, press OK to confirm and exit.
* Pairing - use ◀ ▶ buttons to select a camera, press OK. System will count down 60 seconds. Within this time press the Pairing Key at the cable of the camera.
* Resolution - use ◀ ▶ buttons to select resolution between 640x480 and 320x240, press OK to confirm. It will affect recording file size.

B. RECORDER SETUP (8)
* Alarm Period (function not available) - use ◀ ▶ buttons to select different alarm period for motion detection: OFF, 5sec, 10sec, 15sec, "Stop when motion detection is off". Press OK to confirm. To mute activated alarm press any button.
* Motion Detection Record Period (function not available) - use ◀ ▶ buttons to select different motion detection alarm period: OFF, 5sec, 10sec, 15sec, "Stop when motion detection is off". Press OK to confirm. It will be disabled for 5sec every time after motion detection recording or alarm stops.
* SD Card Overwrite - use ◀ ▶ buttons to select On/Off, press OK to save and exit. Newly recorded file will overwrite original files when SD card is full. SD card storage room indicator (5g) twinkles with 0.0G on red.

C. EVENT LIST (9)
- Press OK to enter record folder: continue by pressing OK to play/pause file.
- In playing mode: press ▲ to fast forward with 2x, 4x, 8x,16x. Press ▼ to fast backward with 2x, 4x, 8x. Press MENU to stop/exit.
- In event list: press DEL button to enter deletion mode. Use ◀ ▶ buttons to delete selected or delete all. Press OK and select O icon then press OK to delete.

D. SYSTEM SETUP (10)
* Quad Display - use ◀ ▶ buttons to select quad display On/Off. Press OK to confirm the changes.
* Scan Period - use ◀ ▶ buttons to change scan time interval from OFF, 5sec, 10sec, 15sec. Press OK to confirm the settings. It's only for multi camera use.
* Time Setting - press ▶ to move between: Year, Month, Day, Hour, Minute. Press ▲▼ to change the time settings. Press OK to confirm.
* SD Card Format - press OK to enter SD Card Format. Select START icon and press OK to format.
* Power saving - use ◀ ▶ buttons to turn power saving mode on or off. In power saving mode monitor screen turns off after 2 minutes idle time. Press any key to resume.
* TV Format - use ◀ ▶ buttons to select TV system between NTSC and PAL.
* Set to Factory Default - press OK to enter Factory Default. Select START icon then press OK.
* System Version - it displays system version of the receiver and all cameras.

MANUAL RECORDING
- Press the REC button (2i/3a). The icon REC (5c) will appear on the screen and a recording time (5j) starts running
- The power indicator on LCD monitor (2b) flashes.
- Press the REC button (2i/3a) again to stop recording.

PLAYBACK OF RECORDED IMAGES
- Press the OK button (2e/3k) or press MENU button (2h/3c) and then choose Event List submenu. Then follow the instruction from point "C. Event List".

TIPS
- For first time use of SD card it is recommended to format it.
- Always turn off the system before removing SD card. Reverse operation may damage SD card.
- If you want to record longer period on SD card it is good to buy bigger one.
- Choose the desired SD card according to the diagram **(11)**.
- If you want to connect CS99PTmonitor to a TV or bigger monitor, use AV connecting cable (1e). Connect Jack end of the connecting cable to the AV OUT connector, and the Cinch end to the AV input of a TV or monitor (Yellow =Video, White=Audio).

D

CS99PT DIGITALES SCHWENKKOPFKAMERASYSTEM

Dieses Produkt ermöglicht einfaches Betrachten und Speichern von Bildern, die maximale Aufzeichnungsdauer hängt von der Kapazität der SD Karte ab. Im Set ist eine Funkkamera enthalten. Aufgrund der diversen Aufzeichnungsoptionen ist der Recorder für unterschiedliche Situationen und Anforderungen geeignet.

INHALT (1)
a. LCD Monitor mit Netzteil
b. Funkkamera mit Antenne und Netzteil
c. Kamerahalterung
d. SD Karte
e. AV Anschlusskabel
f. Fernbedienung

ÜBERSICHT LCD MONITOR (2)
a. Verbindungsanzeige (grün) - leuchtet bei angeschlossener Kamera.
b. Stromanzeige (orange) - leuchtet bei eingeschaltetem LCD Monitor / blinkt bei laufender Aufzeichnung.
c. " ▲ CH+" - Kanäle im Anzeigemodus umschalten / Cursor im Menümodus nach oben / Kamera im PT Modus nach oben neigen.
d. " ◀ V-" - Lautstärke im Anzeigemodus verringern / Cursor im Menümodus nach links / Kamera im PT Modus nach links schwenken.
e. "OK / AUTO" - Ereignisliste im Anzeigemodus aufrufen / Einstellungen im Menümodus bestätigen / automatisches Schwenken im PT Modus.
f. " ▶ V+" - Lautstärke im Anzeigemodus erhöhen / Cursor im Menümodus nach rechts / Kamera im PT Modus nach rechts schwenken.
g. " ▼ CH-" - Kanäle im Anzeigemodus umschalten / Cursor im Menümodus nach unten / Kamera im PT Modus nach unten neigen.
h. "Menü / ESC" - Menü im Anzeigemodus aufrufen/verlassen / Menü im Menümodus verlassen / Kanäle im PT Modus umschalten.
I. " REC / DEL" - Aufzeichnung im Anzeigemodus starten/stoppen / Aufzeichnung im Menümodus löschen.
j. IR Sensor
k. Ein/Ausschalten / PT - Zum Einschalten drücken. Zum Umschalten in PT Modus erneut drücken. Zum Ausschalten für 3 Sekunden gedrückt halten.
l. SD Kartensteckplatz
m. AV aus
n. DC IN Anschluss

ÜBERSICHT FERNBEDIENUNG (3)
a. REC - Manuelle Aufzeichnung starten/stoppen
b. DEL - Ausgewählte Datei löschen (Wiedergabemodus)
c. MENÜ - Menü aufrufen/verlassen
d. WIEDERG/PAUSE - Ereignisliste direkt aufrufen
e. QUAD - 4 Kamerabilder anzeigen
f. PT - PT Modus aufrufen/verlassen
g. ▲ - Cursor NACH OBEN / Kanal nach oben / nach oben neigen
h. ▼ - Cursor NACH UNTEN / Kanal nach unten / nach unten neigen
I. ◀ - Cursor NACH LINKS / Lautstärke verringern / nach links schwenken
j. ▶ - Cursor NACH RECHTS / Lautstärke erhöhen / nach rechts schwenken
k. OK / AUTO - Bestätigen / Ereigniswiedergabe / Automatisches Schwenken

INSTALLATION

Vor dem Montieren der Kamera an einer festen Stelle wird empfohlen, den korrekten Betrieb folgendermaßen zu testen:
- Die Antenne an die Funkkamera montieren und dann die Kamera mit dem Netzteil verbinden (1b). Das Netzteil an einer Wandsteckdose einstecken.
- Vor dem Einschalten die SD Karte (1d) in den Monitor stecken **(4a)**.
- Den DC Anschluss des Netzteils mit dem Recorder (1a) und danach mit einer Steckdose verbinden.
- Den LCD Monitor mit der Ein/Ausschaltaste (2k) einschalten.
- Die Kamera mit dem Monitor paaren: Kameraeinstellung durch Drücken der Menütaste am Monitor (2h) oder der Fernbedienung (3c) aufrufen. OK Taste (2e/3k) drücken. Dann "Paarung" auswählen. Mit den ◀ ▶ Tasten eine Kamera wählen, OK drücken. Das System zählt 60 Sekunden abwärts **(4b)**. Währenddessen die Paarungstaste am Kamerakabel drücken **(4c)**.
- Die Kamera vom Netzteil trennen. Das DC Kabel des Netzteils durch die Kamerahalterung (1c) führen **(4d)**.
- Die Montageplatte der Halterung mit einem Mindestabstand von 2.5 m zum Fußboden an der Wand befestigen **(4e)**.
- Die Kamera wieder mit dem DC Kabel des Netzteils verbinden und an einer Wandsteckdose einstecken. Dann die Kamera an der Halterung anbringen **(4f)**.

ÜBERSICHT BILDSCHIRMSYMBOLE (5)
a. Signalanzeige
b. Kanalanzeige
c. Aufzeichnungsanzeige
d. P/T Modusanzeige
e. ⊘ - Keine SD Karte
Full - SD Karte voll
Err - SD Kartenfehler
🔒 - SD Karte gesperrt
↻ - SD Karte überschreiben
f. Anzeige SD Karte
g. Anzeige SD Kartenspeicherplatz
h. Anzeige "Kein Signal"
i. Kamera Helligkeit
j. Aufzeichnungszeit
k. Systemzeit

SYSTEMEINSTELLUNG (6)

Die verschiedenen Einstellungen werden mit der Fernbedienung (1e) in einem übersichtlichen Menü auf dem Monitor durchgeführt. Für Einstellungen die MENÜ Taste (3c) auf der Fernbedienung drücken.

A. KAMERAEINSTELLUNG (7)
* Kamera ein/aus - Mit den ◀ ▶ Tasten eine Kamera wählen, OK drücken, um EIN/AUS einzustellen.
* Kamera Helligkeit - Mit den ◀ ▶ Tasten eine Kamera wählen, OK drücken, um den Einstellungsbalken für Kamera Helligkeit abzurufen. Mit den ◀ ▶ Tasten die Helligkeit einstellen, mit OK bestätigen und verlassen.
* Paarung - Mit den ◀ ▶ Tasten eine Kamera wählen, OK drücken. Das System zählt 60 Sekunden abwärts. Währenddessen die Paarungstaste am Kamerakabel drücken.
* Auflösung - Mit den ◀ ▶ Tasten eine Auflösung zwischen 640x480 und 320x240 wählen, mit OK bestätigen. Dies wirkt sich auf die Größe der Aufzeichnungsdatei aus.

B. RECORDEREINSTELLUNG (8)
* Alarmintervalle (Funktion nicht verfügbar) - mit den ◀ ▶ Tasten unterschiedliche Alarmperioden für Bewegungserfassung auswählen: AUS, 5 Sek, 10 Sek, 15 Sek, "Stopp bei abgeschalteter Bewegungserfassung". Mit OK bestätigen. Eine beliebige Taste drücken, um den aktivierten Alarm stummzuschalten.
* Aufzeichnungsintervalle für Bewegungserfassung (Funktion nicht verfügbar) - mit den ◀ ▶ Tasten unterschiedliche Alarmperioden für Bewegungserfassung wählen: AUS, 5 Sek, 10 Sek, 15 Sek, "Stopp bei abgeschalteter Bewegungserfassung". Mit OK bestätigen. Wird für 5 Sek deaktiviert, wenn die Aufzeichnung der Bewegungserfassung oder der Alarm gestoppt wird.
* SD Karte überschreiben - mit den ◀ ▶ Tasten Ein/Aus wählen, mit OK speichern und verlassen. Die neu aufgezeichnete Datei überschreibt die Originaldateien, wenn die SD Karte voll ist. Die 0.0 Gcard Anzeige für SD Kartenspeicherplatz (5g) blinkt rot.

C. EREIGNISLISTE (9)
- OK drücken, um den Aufzeichnungsordner aufzurufen: dann für Wiedergabe/Pause der Datei OK drücken.
- Im Wiedergabemodus: für Schnellvorlauf mit 2x, 4x, 8x, 16x ▲ drücken. Für Schnellrücklauf mit 2x, 4x, 8x ▼ drücken. Für Stopp/Verlassen MENÜ drücken.
- In der Ereignisliste: die DEL Taste drücken, um den Löschmodus aufzurufen. Mit den ◀ ▶ Tasten ausgewählte oder alle Dateien löschen. OK drücken und das O Symbol wählen, dann zum Löschen OK drücken.

D. SYSTEMEINSTELLUNG (10)
* Quad Display - mit den ◀ ▶ Tasten Quad Display Ein/Aus wählen. Zum Bestätigen der Änderungen OK drücken.
* Scanintervalle - mit den ◀ ▶ Tasten die Scan Zeitintervalle von AUS, 5 Sek, 10 Sek, 15 Sek ändern. Zum Bestätigen der Änderungen OK drücken. Dies gilt nur beim Einsatz mehrerer Kameras.
* Zeiteinstellung - ▶ drücken, um zwischen Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute zu wechseln. ▲▼ drücken, um die Zeiteinstellungen zu ändern. Zum Bestätigen OK drücken.
* SD Karte formatieren - OK drücken, um die SD Kartenformatierung aufzurufen. Das Symbol START wählen und zum Formatieren OK drücken.
* Energiesparen - mit den ◀ ▶ Tasten den Energiesparmodus ein- oder auszuschalten. Im Energiesparmodus schaltet der Bildschirm nach 2 Minuten Leerlaufzeit ab. Zum Fortsetzen eine beliebige Taste drücken.
* TV Format - mit den ◀ ▶ Tasten das TV System NTSC oder PAL auswählen.
* Werkseinstellungen einstellen - OK drücken, um Werkseinstellungen aufzurufen. START Symbol wählen und OK drücken.
* Systemversion - zeigt die Systemversion des Receivers und aller Kameras an.

MANUELLE AUFZEICHNUNG
- Die REC Taste (2i/3a) drücken. Das Symbol REC (5c) wird auf dem Bildschirm angezeigt und die Aufzeichnungszeit (5j) läuft.
- Die Stromanzeige am LCD Monitor (2b) blinkt.
- Die REC Taste (2i/3a) erneut drücken, um die Aufzeichnung zu stoppen.

WIEDERGABE DER AUFGEZEICHNETEN BILDER
- Die OK Taste (2e/3k) oder die MENÜ Taste (2h/3c) drücken und danach das Ereignisliste-Untermenü wählen. Dann die Anleitung von Punkt "C. Ereignisliste" befolgen.

TIPPS
- Es wird empfohlen, die SD Karte vor Erstbenutzung zu formatieren.
- Vor dem Entfernen der SD Karte das System immer abschalten. Die umgekehrte Reihenfolge kann die SD Karte beschädigen.
- Für längere Aufzeichnungen auf der SD Karte empfehlen wir den Kauf einer Karte mit mehr Speicherplatz.
- Die gewünschte SD Karte laut Diagramm auswählen **(11)**.
- Zum Anschließen des CS99PTMonitors an einen TV oder größeren Monitor das AV Anschlusskabel (1e) verwenden. Den Klinkenstecker des Anschlusskabels mit dem AV AUS Anschluss und den Cinch Stecker mit dem AV Eingang eines TV oder Monitors verbinden (Gelb =Video, Weiß=Audio).

PL

CYFROWY SYSTEM TELEWIZYJNY CS99PT Z PRZECHYLNĄ KAMERĄ KOPUŁOWĄ

System ten umożliwia przeglądanie i rejestrację obrazów, a maksymalny czas rejestracji zależy od pojemności karty SD. W skład zestawu wchodzi bezprzewodowa kamera. Szereg opcji rejestracji czyni z rejestratora urządzenie przydatne w różnych sytuacjach zależnie od potrzeb.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Monitor LCD z zasilaczem
b. Bezprzewodowa kamera z anteną i zasilaczem
c. Wspornik kamery
d. Karta SD
e. Kabel połączeniowy AV
f. Pilot zdalnego sterowania

WIDOK MONITORA LCD (2)
a. Kontrolka ustanowienia połączenia (zielona) - zapala się w chwili połączenia z kamerą.
b. Kontrolka zasilania (pomarańczowa) - zapala się w chwili podłączenia monitora LCD do źródła zasilania / miga podczas nagrywania.
c. " ▲ CH+" - umożliwia przełączanie kanałów w trybie podglądu / przesunięcie kursora w górę w trybie menu / panoramowanie kamery w pionie w trybie PT.
d. " ◀ V-" - umożliwia zmniejszenie głośności w trybie podglądu / przesunięcie kursora w lewo w trybie menu / panoramowanie kamery w lewo w trybie PT.
e. "OK / AUTO" - umożliwia wprowadzenie listy zdarzeń w trybie podglądu / potwierdzenie ustawień w trybie menu / panoramowanie automatyczne w trybie PT.
f. " ▶ V+" - umożliwia zwiększeni głośności w trybie podglądu / przesunięcie kursora w prawo w trybie menu / panoramowanie kamery w prawo w trybie PT.
g. " ▼ CH-" - umożliwia przełączanie kanałów w trybie podglądu / przesunięcie kursora w dół w trybie menu / panoramowanie kamery w dół w trybie PT.
h. "Menu / ESC" - umożliwia wejście/wyjście z menu w trybie podglądu / wyjście z menu w trybie menu / przełączenie kanałów w trybie PT.
I. "REC / DEL" - umożliwia rozpoczęcie/zatrzymanie rejestracji trybie podglądu / wykasowanie zapisu w trybie menu.
j. Czujnik podczerwieni
k. Power / PT - naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie urządzenia. Ponowne naciśnięcie powoduje przełączenie do trybu PT. Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy powoduje wyłączenie urządzenia.
l. Gniazdo karty SD
m. Wyjście AV
n. Gniazdo wtyczki zasilacza DC IN

WIDOK PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (3)
a. REC - umożliwia rozpoczęcie/zatrzymanie rejestracji w trybie manualnym
b. DEL - umożliwia wykasowanie wybranego pliku (tryb odtwarzania)
c. MENU - umożliwia wejście do/wyjście z menu
d. PLAY/PAUSE - umożliwia bezpośrednie wejście do Listy Zdarzeń
e. QUAD - umożliwia wyświetlenie obrazu z 4 kamer
f. PT - umożliwia wejście do/wyjście z trybu PT
g. ▲ - umożliwia przesunięcie kursora w GÓRĘ / wybranie wyższego kanału / panoramowanie kamery w górę
h. ▼ - umożliwia przesunięcie kursora w DÓŁ / wybranie niższego kanału

RO INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA SI ÎNTRETINERE

- Asigurati-va ca toate conexiunile si cablurile electrice îndeplinesc toate normele si sunt în concordanta cu instructiunile de operare.
- Nu supraîncarcati prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau socuri electrice.
- Va rugam sa contactati o persoana specializata daca aveti dubii în legatura cu modul de functionare, siguranta sau conectarea aparatului.
- A nu se lasa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta placile electrice de circuite.
- A se evita loviturile si socurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiti niciodata singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateti-le din retea si duceti-le la reparat.
- Reparatia sau deschiderea acestui aparat poate fi facuta doar la un service autorizat.
- Sistemele fara fir pot fi interferate de telefoane fara fir, cuptoare cu microunde si alte aparate fara fir care functioneaza în gama de 2.4 GHz. Tineti sistemul la cel putin 3 m departare de alte aparate în timpul instalarii si functionarii.

ÎNTRETINERE
Aparatele nu trebuie întretinute, deci nu le deschideti niciodata. Garantia nu mai e valabila daca deschideti aparatul. Curatati doar exteriorul aparatului cu o cârpa moale si uscata sau cu o perie. Înainte de curatare, scoateti aparatul de la sursele de tensiune.

Nu utilizasi agenti de curatare pe baza de acid carboxilic, petrol sau produse similare. Acestea pot ataca suprafata aparatului. În plus, vaporii sunt periculosi pentru sanatate si pot provoca explozii. Nu folositi pentru curatare instrumente ascutite, surubelnite, perii de metal sau alte produse similare.

PL

- Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
- Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
- Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
- Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
- Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
- Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.

KONSERWACJA
Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
- No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
- Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
- No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
- iNunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
- Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
- Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.

MAINTENIMIENTO
Los dispositivos no necesitan mantenimiento, así que no los abra. La garantía se anulará si abre el aparato. Limpie solamente el exterior de los dispositivos con un paño suave o un cepillo. Antes de limpiarlo retire los dispositivos de todas las fuentes de tensión.

No utilice productos de limpieza carboxílicos, gasolina, alcohol o productos similares. Además, los vapores son peligrosos para su salud y son explosivos. No utilice herramientas afiladas, destornilladores, cepillos metálicos o productos similares para la limpieza.

TR GÜVENLIK VE BAKIM TALIMATLARI

- Tüm elektrik baglantilarinin ve baglanti kablolarinin ilgili yönetmeliklere ve kullanim talimatlarina uygun oldugundan emin olunuz.
- Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarini asiri yüklemeyiniz, yangin çikabilir veya elektik çarpabilir!
- Kullanim modu, güvenlik veya cihazlarin baglanmasi ile ilgili bir sorunla karsilasmaniz durumunda lütfen bir uzmanla iletisime geçiniz.
- Tüm parçalari küçük çocuklarin erisemeyecegi bir yerde tutunuz.
- Bu ürünü islak, çok soguk veya sicak yerlerde saklamayiniz, elektronik devre kartlari zarar görebilir.
- Düsürmekten veya darbelerden kaçininiz, elektronik devre kartlari zarar görebilir.
- Hasarli güç kablolarini kesinlikle kendiniz degistirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazlari agdan çikariniz ve yetkili bir servise götürünüz.
- Bu ürün yalnizca yetkili bir servis tarafindan açilabilir veya onarilabilir.
- Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans araliginda çalisan diger kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanim sirasinda sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.

BAKiM
Cihazlar bakim gerektirmediginden kesinlikle açilmamalidir. Cihaz açilmasi durumunda garanti geçerliligini yitirecektir. Yalnizca cihazlarin disini yumusak ve kuru bir bez veya firçayla temizleyiniz. Temizlikten önce cihazlarin tüm elektrik baglantilarini kesiniz.

Karboksilik temizlik maddeleri, benzin, alkol veya benzeri maddeleri kullanmayiniz. Bu maddeler cihazlarin yüzeylerine zarar verir. Ayrica, buharlari sagliginiz için tehlikelidir ve patlayicidir. Temizlik için keskin ve sivri nesneler, tornavida, metal firça veya benzeri nesneleri kullanmayiniz.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Company **ROOS ELECTRONICS**
Address, City Broekakkerweg 15, 5126 BD
Postbus 115, 5126 ZJ GILZE
Country The Netherlands

Declares that the product:
Description Digital wireless camera + monitor
Product number **CS99PT**
Trade mark ELRO

Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:

Electro Magnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)
R&TTE Directive (1999/5/EC)
LVD Directive (2006/95/EC)

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standard:
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008 & EN 301 489-17: V2.1.1:2009

The requirements relating Electrical Safety were based on following standard:
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

The requirements relating RF was based on the following standard:
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Authorized representative : Mr. Ad Netten
Product Manager
Date : 03.11.2010

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

CS99PT - 2.4GHz.
R&TTE APPROVED CE

A	✗	IRL	✗	UK	✗	M	✗
B	✗	I	✗	BG	✗	N	✗
DK	✗	L	✗	CZ	✗	SK	✗
FIN	✗	NL	✗	EST	✗	SLO	✗
F	✗	P	✗	H	✗	CH	✗
D	✗	E	✗	IS	✗	PL	✗
GR	✗	S	✗	LV	✗	RO	✗
LT	✗						

CE DECLARATION DE CONFORMITE

Société **ROOS ELECTRONICS**
Adresse/Ville Broekakkerweg 15, 5126 BD of
Boite Postale 115, 5126 ZJ GILZE
Pays Pays-Bas

Déclarons que le produit :
Description Digital camera sans fil + moniteur
Référence produit **CS99PT**
Marque de commercialisation ELRO

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante:

Compatibilité Electro magnétique (2004/108/CE)
Directive R&TTE (1999/5/CE)
Directive Basse Tension (2006/95/CE)
Restriction de substances dangereuses (2002/95/CE)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008 & EN 301 489-17: V2.1.1:2009

Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivantes :
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante :
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Authorized representative : Mr. Ad Netten
Product Manager
Date : 03.11.2010

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

CS99PT - 2.4GHz.
R&TTE APPROVED CE

A	✗	IRL	✗	UK	✗	M	✗
B	✗	I	✗	BG	✗	N	✗
DK	✗	L	✗	CZ	✗	SK	✗
FIN	✗	NL	✗	EST	✗	SLO	✗
F	✗	P	✗	H	✗	CH	✗
D	✗	E	✗	IS	✗	PL	✗
GR	✗	S	✗	LV	✗	RO	✗
LT	✗						

EG KONFORMITATSERKLARUNG

Firma **ROOS ELECTRONICS**
Adresse Broekakkerweg 15, 5126 BD
Postbox 115, 5126 ZJ GILZE
Land Niederlande

Erklärung des Produktes:

Artikelbeschreibung Digitaler Kamera Drahtlos + Monitor
Artikel-Nr.: **CS99PT**
Markenname: ELRO

Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (2004/108/EG)
R&TTE-Anforderung (1999/5/EG)
Niederspannungsrichtlinie (LVD) (2006/95/EG)

Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMV basiert auf den folgenden Standards:
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008 & EN 301 489-17: V2.1.1:2009

Die Anforderungen bezuglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Authorized representative : Mr. Ad Netten
Product Manager
Date : 03.11.2010

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

CS99PT - 2.4GHz.
R&TTE APPROVED CE

A	✗	IRL	✗	UK	✗	M	✗
B	✗	I	✗	BG	✗	N	✗
DK	✗	L	✗	CZ	✗	SK	✗
FIN	✗	NL	✗	EST	✗	SLO	✗
F	✗	P	✗	H	✗	CH	✗
D	✗	E	✗	IS	✗	PL	✗
GR	✗	S	✗	LV	✗	RO	✗
LT	✗						

TR

CS99PT DİJİTAL PAN / TILT DOME KAMERA SİSTEMİ
Bu ürün, görüntülerin kolay bir şekilde görüntülenmesini ve saklanmasını sağlar; maksimum kayıt süresi SD kart kapasitesine bağlıdır. Set kablosuz bir kamera ile verilmektedir. Çeşitli kayıt seçenekleri kaydedilciyi farklı durumlara ve taleplere uygun hale getirir.

İÇİNDEKİLER (1)
a. Güç adaptörüyle birlikte LCD monitör
b. Anten ve güç adaptörüyle birlikte kablosuz kamera
c. Kamera braketi
d. SD kart
e. AV bağlantı kablosu
f. Uzaktan kumanda

LCD EKRAN GÖRÜNÜMÜ (2)
a. Bağlantı göstergesi (yeşil) - kameraya bağlandığı zaman ışık yanar.
b. Güç göstergesi (turuncu) - LCD ekran açık olduğu zaman ışık yanar/kayıt sürecinde yanıp söner.
c. " ▲ CH +" - görüntüleme modunda kanal değiştirme/ menü modunda imleci yukarı alma/ PT modunda kamerayı yukarıya eğme
d. " ◀ V-" - görüntüleme modunda sesi azaltma/ menü modunda imleci sola alma / PT modunda kamerayı sola döndürme
e. "OK / AUTO" - görüntüleme modunda olay listesi girme/menü modunda ayarları onaylama /PT modunda otomatik döndürme.
f. " ▶ V+" - görüntüleme modunda sesi artırma/ menü modunda imleci sağa alma / PT modunda kamerayı sağa döndürme
g. " ▼ CH-" - görüntüleme modunda kanal değiştirme/ menü modunda imleci aşağıya alma / PT modunda kamerayı aşağıya eğme
h. "Menü / ESC" - görüntüleme modunda giriş/çıkış/ menü modunda menüden çıkış / PT modunda kanal değiştirme.
I. "REC / DEL" - görüntüleme modunda kaydı başlatma/durdurma/ menü modunda kaydı silme
j. IR (infrared) sensörü
k. Güç / PT - güç tuşuna basın. PT moduna geçmek için tekrar basın. Kapatmak için 3 saniye boyunca basılı tutun.
l. SD kart yuvası
m. AV çıkışı
n. DC GİRİŞ jakı

UZAKTAN KUMANDA GÖRÜNÜMÜ (3)
a. REC - elle kayıt başlatma / durdurma
b. DEL - seçili dosyayı silme (pleybek modu)
c. MENÜ - menüye giriş / çıkış
d. PLAY / PAUSE - Olay listesine doğrudan girme
e. QUAD - 4 kameranın ekran görüntüleri
f. PT - PT moduna giriş / çıkış
g. ▲ - imleç YUKARI / Kanal yukarı / yukarı Eğme
h. ▼ - imleç AŞAĞI / Kanal aşağı / aşağı Eğme
I. ◀ - imleç SOLA / Ses azaltma / Sola döndürme
j. ▶ - imleç SAĞA / Ses artırma/ Sağa döndürme
k. OK / AUTO - onaylama / Olay pleybeki / Otomatik döndürme

KURULUM
Kamerayı sabit bir noktaya kurmadan önce, aşağıdaki şekilde nasıl doğru kurulacağını kontrol etmenizi öneririz:
- Anteni kablosuz kameraya takın ve sonra kamerayı güç adaptörüne (1b) bağlayın. Adaptörü duvardaki prize takın.
- Açmadan önce SD kartı (1d) monitörün içine koyun **(4a)**.
- Güç adaptörünün DC jakını kaydediciye (1a) bağlayın ve daha sonra adaptörü duvardaki prize takın.
- LCD monitörü güç düğmesini (2k) kullanarak açın.
- Kamera ile monitörü eşleştirin: Monitör (2h) üzerindeki menü tuşuna basarak Kamera Kurulumunu veya uzaktan kumandayı (3c) bulun. OK tuşuna basın (2e/3k). Daha sonra "Eşleştirme"yi seçin. Bir kamera seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın; OK tuşuna basın. Sistem geriye doğru 60 saniye sayacaktır **(4b)*. Bu süre zarfında kamera kablosundaki Eşleştirme Tuşuna basın **(4c)*.
- Güç adaptörünü kameradan çıkarın. Güç adaptörünün DC kablosunun kamera aparatının (1c) braketinden geçirin **(4d)*.
- Braketteki montaj plakasını duvara yerden en az 2.5m üzerinde bir yüksekliğe monte edin **(4e)*.
- Güç adaptörünün DC kablosunu kamerayı tekrar takın ve daha sonra duvardaki prize takın. Sonra kamerayı braketin üzerine monte edin **(4f)*.

EKRAN SİMGELERİNİN GÖRÜNÜMÜ (5)
a. Sinyal göstergesi
b. Kanal göstergesi
c. Kayıt göstergesi
d. P/T modu göstergesi
e. ⊘ - SD kart yok
Full - SD kart dolu
Err - SD kart hatası
🔒 - SD kart kilitli
✎ - SD kart üzerine yazma
f. SD kartı göstergesi
g. SD kart depolama yer göstergesi
h. "Sinyal Yok" göstergesi
I. Kamera parlaklığı
j. Kayıt süresi
k. Sistem zamanı

SİSTEM KURULUMU (6)
Çeşitli ayarlar, monitörde gösterilen net bir menü aracılığıyla, uzaktan kumanda (1e) ile yapılmaktadır. Kurulum için uzaktan kumanda üzerindeki MENU düğmesine (3c) basın.

A. KAMERA KURULUMU (7)
* Kamera açma / kapama - bir kamera seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın AÇMA / KAPAMA ayarı çin, OK tuşuna basın
* Kamera Parlaklığı - bir kamera seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın; Kamera Parlaklık ayar çubuğuna girmek için OK tuşuna basın. Parlaklığı ayarlamak için ◀ ▶düğmelerini kullanın; onaylamak ve çıkmak için OK tuşuna basın.
* Eşleştirme - bir kamera seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın; OK tuşuna basın. Sistem geriye doğru 60 saniye sayacaktır. Bu süre zarfında kamera kablosundaki Eşleştirme Tuşuna basın
* Çözünürlük - bir kamera seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın; onaylamak için OK tuşuna basın. Bu kayıt dosyasının boyutunu etkileyecektir.

B. KAYDEDİCİ KURULUMU (8)
* Alarm Dönemi (mevcut değil işlevi) - hareket algılamalarına dair farklı alarm süresi seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın: OFF, 5sn, 10sn, 15sn, "hareket algılama kapalı iken durdurun". Onaylamak için OK tuşuna basın. Aktif hale getirilen alarmı susturmak için herhangi bir düğmeye basın.
* Hareket Algılama Kayıt Süresi (mevcut değil işlevi) - hareket algılamalarına dair farklı alarm süresi seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın: OFF, 5sn, 10sn, 15sn "hareket algılama kapalı iken durdurun". Onaylamak için OK tuşuna basın. Aktif hale getirilen alarmı susturmak için herhangi bir düğmeye basın.
* SD Kartını üzerine yazma - hareket algılamalarına dair farklı alarm süresi seçmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın: OFF, 5sn, 10sn, 15sn "hareket algılama kapalı iken durdurun". Onaylamak için OK tuşuna basın. Aktif hale getirilen alarmı susturmak için herhangi bir düğmeye basın.
* Tarama Süreci - OFF, 5sn, 10sn, 15sn tarama zaman aralıklarını değiştirmek için ◀ ▶ düğmelerini kullanın. Ayarları onaylamak için OK tuşuna basın. Bu yalnızca çoklu kamera kullanımı içindir.
* Zaman Ayarı - Yıl, Ay, Gün, Saat, Dakika arasında hareket etmek için ▶ tuşuna basın. Zaman ayarlarını değiştirmek için ▲▼ tuşuna basın. Onaylamak için OK tuşuna basın.
* SD Kart Formatı - SD Kart Formatına girmek için OK tuşuna basın. START simgesini seçin ◀ ▶ ve formatlamak için OK tuşuna basın.
* Güç tasarrufu - güç tasarruf modunu açmak veya kapatmak için ◀ ▶ düğmelerini kullanın. Güç tasarruf modunda monitör ekranı 2 dakikalık zaman sonrasında kapanır. Devam etmek için herhangi bir tuşa basın.
* TV Formatı - NTSC ve PAL TV sistemleri arasında seçim yapmak için düğmelerini kullanın.
* Fabrika Ayarları kurulumu -Fabrika Ayarlarına girmek için OK tuşuna basın. START simgesini seçin ve OK tuşuna basın.
* Sistem Sürümü - bu alıcının sistem sürümünü ve tüm kameraları görüntüler.

MANUEL KAYIT
- REC düğmesine basın (2i/3a). Ekranda REC Simgesi (5c) görünecek ve bir kayıt süresi (5j) çalışmaya başlayacaktır
- LCD monitör üzerindeki güç göstergesi (2b) yanıp sönecektir.
- Kaydı tekrar durdurmak için REC düğmesine basın (2i/3a).

KAYDEDİLMİŞ GÖRÜNTÜLERİNİN PLEYBEKİ
- OK düğmesine (2e/3k) ya da MENU düğmesine (2h/3c) basın ve sonra Olay Listesi alt menüsünü seçin. Bilahere "C. Olay Listesi"ndeki talimatları takip edin.

İPUÇLARI
- SD kart ilk kez kullanılacağı zaman formatlanması tavsiye edilir.
- SD kartı çıkarmadan önce her zaman sistemi kapatın. Aksini yapmanız SD karta zarar verebilir.
- SD kartın üzerine uzun süre kayıt yapmak isterseniz daha büyük bir SD kartı satın almanız daha iyi olacaktır.
- Diyagrama göre istenilen SD kartı seçin **(11)*.
- CS99PTmonitorü bir TV veya daha büyük bir monitöre bağlamak isterseniz (1e) AV bağlantı kablosu kullanın. Bağlantı kablosunun jak ucunu bir AV ÇIKIŞ konektörüne ve Cinch ucunu bir TV'nin veya monitörün AV girişine bağlayın (Sarı = Video, Beyaz = Audio).

GR

CS99PT ΨΗΦΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΜΕΡΑΣ ΘΟΛΟΥ ΜΕ ΠΑΝΟΡΑΜΙΣΗ/ΚΛΙΣΗ
Το προϊόν αυτό επιτρέπει εύκολη επισκόπηση και αποθήκευση εικόνων, ο μέγιστος χρόνος εγγραφής εξαρτάται από τη χωρητικότητα της SD κάρτας. Το σετ παρέχεται με ασύρματη κάμερα. Οι διάφορες επιλογές εγγραφής καθιστούν τον καταγραφέα κατάλληλο για διαφορετικές καταστάσεις και ζητήσεις.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (1)
a. Μόνιτορ LCD με τροφοδοτικό
b. Ασύρματη κάμερα με κεραία και τροφοδοτικό
c. Βραχίονας για την κάμερα
d. Κάρτα SD
e. Καλώδιο σύνδεσης AV (ήχου-βίντεο)
f. Τηλεχειριστήριο

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ ΥΓΡΩΝ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩΝ (LCD) (2)
a. Αριστερός δείκτης (πράσινος) - ανάβει αν είναι συνδεδεμένος με κάμερα.
b. Δείκτης ισχύος (πορτοκαλί) - ανάβει αν το μόνιτορ LCD είναι ενεργοποιημένο / αναβοσβήνει αν η εγγραφή βρίσκεται σε εξέλιξη.
c. " ▲ CH+" - αλλάζει κανάλια σε λειτουργία θέασης/ κέρσορας προς τα άνω σε λειτουργία μενού / κλίση της κάμερας προς τα άνω σε λειτουργία PT.
d. " ◀ V-" - μείωση της έντασης του ήχου σε λειτουργία θέασης/ ο κέρσορας αριστερά σε λειτουργία μενού / κλίση της κάμερας προς τα αριστερά σε λειτουργία PT.
e. "OK / AUTO" - ανοίγετε τη λίστα γεγονότων σε λειτουργία θέασης / επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις σε λειτουργία μενού / αυτόματη πανοράμιση σε λειτουργία PT.
f. " ▶ V+" - αύξηση της έντασης του ήχου σε λειτουργία θέασης/ ο κέρσορας δεξιά σε λειτουργία μενού / κλίση της κάμερας προς τα δεξιά σε λειτουργία PT.
g. " ▼ CH-" - αλλάζει κανάλια σε λειτουργία θέασης/ άνοδος του κέρσορας σε λειτουργία του μενού / κλίση της κάμερας προς τα κάτω σε λειτουργία PT.
h. "Menu / ESC" - είσοδος στο/έξοδος από το μενού σε λειτουργία θέασης/ έξοδος από το μενού σε λειτουργία μενού / αλλαγή καναλιών σε λειτουργία PT.
I. "REC / DEL" - έναρξη/διακοπή εγγραφής σε λειτουργία θέασης/ έξοδος από το μενού σε λειτουργία μενού / αλλαγή καναλιών σε λειτουργία PT.
j. Αισθητήρας υπερύθρων (IR)
k. Ισχύς / PT - πατήστε για ενεργοποίηση. Πατήστε το ξανά για να μεταβείτε σε λειτουργία PT. Κρατήστε το 3 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση.
l. Υχεμή κάρτας SD
m. Έξοδος AV (ήχου-βίντεο)
n. Βύσμα εισόδου συνεχούς ρεύματος (DC IN)

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (3)
a. REC - έναρξη/διακοπή χειροκίνητης εγγραφής
b. DEL - διαγραφή του επιλεγέντος αρχείου (λειτουργία αναπαραγωγής)
c. MENU - είσοδος/έξοδος από το μενού
d. PLAY/PAUSE - άμεση εισαγωγή στη λίστα Γεγονότων
e. QUAD - εμφάνιση εικόνων από 4 κάμερες
f. PT - είσοδος/έξοδος από τη λειτουργία PT
g. ▲ - κέρσορας ΑΝΩ / Ενδείκτ κανάλι / Κλίση προς τα πάνω
h. ▼ - κέρσορας ΚΑΤΩ / Προηγούμενο κανάλι / Κλίση προς τα κάτω
I. ◀ - κέρσορας ΑΡΙΣΤΕΡΑ / Μείωση έντασης ήχου / Αριστερή πανοράμιση
j. ▶ - κέρσορας ΔΕΞΙΑ / Αύξηση έντασης ήχου / Δεξιά πανοράμιση
k. OK / AUTO - επιβεβαίωση / αναπαραγωγή Γεγονότος / Αυτόματη πανοράμιση

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Πριν να εγκαταστήσετε την κάμερα πάνω σε ένα μόνιμο σημείο, σας συμβουλεύουμε να ελέγξετε τη σωστή της λειτουργία ως εξής:
- Τοποθετήστε την κεραία στην ασύρματη κάμερα και συνδέστε ύστερα την κάμερα με το τροφοδοτικό της (1b). Συνδέστε τον αντάπτορα στην πρίζα του τοίχου.
- Βάλτε την SD κάρτα (1d) μέσα στο μόνιτορ πριν να το ενεργοποιήσετε **(4a)*.
- Συνδέστε το βύσμα συνεχούς ρεύματος του τροφοδοτικού στον καταγραφέα (1a) και ύστερα το άκρο του καταγραφέα στην πρίζα του τοίχου.
- Ενεργοποιήστε το μόνιτορ LCD χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας (2k).
- Κάντε ζεύξη της κάμερας με το μόνιτορ: πηγαίνετε στη Ρύθμιση Κάμερας πατώντας το κουμπί του Μενού πάνω στο μόνιτορ (2h) ή πάνω στο τηλεχειριστήριο (3c). Πατήστε το κουμπί OK (2e/3k). Διαλέξτε ύστερα "Ζεύξη". Χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε μια κάμερα, πατήστε OK. Το σύστημα θα αρχίσει να μετράει προς τα κάτω 60 δευτερόλεπτα **(4b)*. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου πατήστε το Πλήκτρο Ζεύξης στο καλώδιο της κάμερας **(4c)*.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την κάμερα. Περάστε το καλώδιο συνεχούς ρεύματος (DC) του τροφοδοτικού μέσα του βραχίονα της κάμερας (1c) **(4d)*.
- Τοποθετήστε την πλάκα στήριξης από τον βραχίονα πάνω στον τοίχο τουλάχιστον 2,5 μέτρα από το δάπεδο **(4e)*.
- Επανασυνδέστε την κάμερα στο καλώδιο συνεχούς ρεύματος (DC) και συνδέστε το στην πρίζα του τοίχου. Τοποθετήστε ύστερα την κάμερα πάνω στο βραχίονα **(4f)*.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ ΟΘΟΝΗΣ (5)
a. Δείκτης σημάτων
b. Δείκτης καναλιών
c. Δείκτης εγγραφής
d. Δείκτης Λειτουργίας P/T
e. ⊘ - Δεν υπάρχει κάρτα SD
Full - Κάρτα SD πλήρης
Err - Σφάλμα στην κάρτα SD
🔒 - Κάρτα SD κλειδωμένη
✎ - Επεγγραφή κάρτας SD
f. Δείκτης κάρτας SD
g. Δείκτης χώρου αποθήκευσης κάρτας SD
h. Δείκτης "Οχι Σήμα"
i. Λαμπρότητα κάμερας
j. Ώρα εγγραφής
k. Ώρα συστήματος

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (6)
Οι διάφορες ρυθμίσεις εκτελούνται με το τηλεχειριστήριο (1e) μέσω ενός διαυγούς μενού που δείχνεται πάνω στο μόνιτορ. Πατήστε το κουμπί MENU (3c) πάνω στο τηλεχειριστήριο για ρύθμιση.

Α. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ (7)
* Κάμερα ενεργοποιημένη/ απενεργοποιημένη - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε μια κάμερα, πατήστε OK για να ρυθμίσετε την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.
* Λαμπρότητα κάμερας - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε μια κάμερα, πατήστε OK για να εισάγετε την μπάρα ρύθμισης της Λαμπρότητας της Κάμερας. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να ρυθμίσετε τη λαμπρότητα, πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε και να εξέλθετε.
* Ζεύξη - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε μια κάμερα, πατήστε OK. Το σύστημα θα αρχίσει να μετράει προς το κάτω 60 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου πατήστε το Πλήκτρο Ζεύξης στο καλώδιο της κάμερας.
* Ευκρίνεια - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε ευκρίνεια ανάμεσα σε 640x480 και 320x240, πατήστε OK για επιβεβαίωση. Πράγμα που θα επηρεάσει το μέγεθος εγγραφής του αρχείου.

Β. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΕΑ (8)
* Περίοδος Συναγερμού (η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη) - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε διαφορετική περίοδο συναγερμού για εντοπισμό της κίνησης. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, 5sec, 10sec, 15sec, "Έτσι όταν απενεργοποιηθεί ο εντοπισμός της κίνησης". Πατήστε OK για επιβεβαίωση. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να σταματήσετε τον ήχο ενός ενεργοποιημένου συναγερμού.
* Περίοδος Καταγραφής του Εντοπισμού της Κίνησης (η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη) - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε διαφορετική περίοδο συναγερμού για εντοπισμό της κίνησης. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, 5sec, 10sec, 15sec, "Έτσι όταν απενεργοποιηθεί ο εντοπισμός της κίνησης". Πατήστε OK για επιβεβαίωση. Θα απενεργοποιηθεί για 5sec κάθε φορά μετά από ανίχνευση του εντοπισμού της κίνησης ή όταν σταματήσει ο συναγερμός.
* Ανοιχτή/Κλειστή Λειτουργία Εγγραφής - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε On/Off, πατήστε OK για να αποθηκεύσετε και να εξέλθετε. Το νέο αρχείο που καταγράφηκε θα αντικατασταθεί το πρωτότυπο αρχείο όταν η κάρτα SD είναι πλήρης. Ο δείκτης του χώρου αποθήκευσης της κάρτας SD (5g) αναβοσβήνει με το 0.0G στο κόκκινο.

Γ. ΛΙΣΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ (9)
- Πατήστε OK για να εισάγετε το φάκελο εγγραφών: Συνεχίστε πατώντας OK για να αναπαράγετε/σταματήσετε το αρχείο.
- Στη λειτουργία αναπαραγωγής: Πατήστε ▲ για ταχεία προώθηση με 2x, 4x, 8x,16x. Πατήστε ▼ για ταχεία οπισθοδρόμηση με 2x, 4x, 8x. Πατήστε ΜΕΝΟΥ για να σταματήσετε/να βγείτε.
- Στη λίστα των γεγονότων: Πατήστε το κουμπί διαγραφής (DEL) για να εισάγετε τη λειτουργία διαγραφής: Χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να διαγράψετε τα επιλεγέντα ή να τα διαγράψετε όλα. Πατήστε OK και επιλέξτε το εικονίδιο Ο πατήστε ύστερα OK για να διαγράψετε.

Δ. ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (10)
* Τετράγωνη Οθόνη - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να επιλέξετε ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της τετράγωνης οθόνης. πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές.
* Περίοδος Σάρωσης - χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ▶ για να αλλάξετ